



**2023/0105(COD)**

17.11.2023

## **STANOVISKO**

Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

pre Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica Rady 2001/110/ES o mede, smernica Rady 2001/112/ES, ktorá sa vzťahuje na ovocné šťavy a niektoré podobné produkty určené na ľudskú spotrebu, smernica Rady 2001/113/ES vzťahujúca sa na ovocné džemy, rôsoly a marmelády a sladené gaštanové pyrė určené na ľudskú spotrebu a smernica Rady 2001/114/ES o určitom čiastočne alebo úplne dehydrovanom konzervovanom mlieku na ľudskú spotrebu  
(COM(2023)0201 – C9-0140/2023 – 2023/0105(COD))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Emmanouil Fragkos

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Takzvané raňajkové smernice predstavujú súbor siedmich smerníc, ktorými sa stanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa zloženia, obchodného názvu, označovania, balenia a celkového obsahu určitých potravín s cieľom zaručiť, aby bolo možné chrániť záujmy spotrebiteľov a voľný pohyb týchto výrobkov na jednotnom európskom vnútornom trhu.

Existujúce raňajkové smernice sú v platnosti už viac ako dve desaťročia. Medzitým sa trhy s potravinami výrazne vyvíjali, najmä prostredníctvom inovácií vo výrobe, ale aj v dôsledku zmien v sociálnych potrebách, preferenciách potravín a dopyte spotrebiteľov. Tento vývoj si vyžaduje, aby sa teraz uskutočnila revízia smerníc s cieľom podporiť európsky trend zdravšieho stravovania, ako aj pomôcť výrobcom zabezpečením transparentnosti potravín v rámci stratégie Z farmy na stôl.

„Raňajkové smernice“ sa vzťahujú na výrobky, ktoré sú dôležité z hľadiska európskej poľnohospodárskej výroby, podporujú príjmy obyvateľov a zachovávajú krehkú rovnováhu vo vzdialených európskych regiónoch.

Typickým príkladom výrobku je med: na európskych trhoch sa nachádza už tisícky rokov, ale teraz sa, žiaľ, spája s osobitnými výzvami a hrozbami. Európski včelári potrebujú podporu, aby na európskom vidieku mohli pokračovať v produkcii, a európski spotrebiteľia potrebujú informácie a ochranu, aby mohli mať zdravé raňajky a vyhli sa sladidlám, ktoré vyrábajú medzinárodné záujmové skupiny a sú dovážané na naše trhy.

Balenie a označovanie zohrávajú zásadnú úlohu pri zabezpečovaní spravodlivej hospodárskej súťaže a súladu výrobkov s právnymi predpismi EÚ. Najmä v prípade medu má chýbajúce označovanie spôsobov jeho výroby a spracovania škodlivý vplyv na európskych výrobcov a zavádza spotrebiteľov, pokiaľ ide o výživovú hodnotu a kvalitu výrobku.

Európsky úrad pre boj proti podvodom vydal v marci 2023 správu, v ktorej dospel k záveru, že v prípade 46 % medu dovezeného z krajín mimo EÚ na európsky trh existovalo podozrenie z nesúladu s právnymi predpismi EÚ. Už len toto zistenie dáva predstavu o podmienkach nekalej hospodárskej súťaže, ktorým sú vystavení európski producenti medu. Je potrebné posilniť vysledovateľnosť a intenzívne kontroly na hraniciach s cieľom predchádzať podvodom a chrániť spotrebiteľov. Zmesi medu, ktoré sú v súčasnosti povolené v celej Európskej únii, sa musia dôkladne kontrolovať a na etikete musia byť uvedené všetky jednotlivé členské štáty, a najmä tretie štáty, z ktorých med pochádza.

Na európskom trhu musíme dať jasne najavo, že konečné rozhodnutie je na spotrebiteľoch. Spoločnosti dovážajúce zahraničný med, ako aj maloobchodníci by sa mali riadiť európskymi pravidlami a mali by predávať len včelárske produkty, ktoré spĺňajú vymedzenie pojmu med stanoveného v Codex Alimentarius.

Zmesi medu budú povolené, ale konečný spotrebiteľ bude mať možnosť voľby. Cieľom je zabezpečiť, aby spotrebiteľia mohli prijímať informované rozhodnutia a bojovať proti podvodom. Budeme napríklad vedieť, že konzumujeme med, ktorý sa na hraniciach prísne kontroluje z hľadiska jeho kvality a má na obale uvedený svoj pôvod a to, či ide o zmes s európskym medom (napr. med z Číny predstavuje viac ako 50 %).

Dnes ako Európsky parlament musíme zaviesť prísne pravidlá a náležite podporovať včelárstvo. Nesmieme zostať len pri „pekných slovách“ uznesenia z roku 2018. Hoci poslanci EP požiadali Európsku komisiu, aby prijala konkrétne opatrenia, uplynulo päť rokov a nedosiahli sme žiadne hmatateľné výsledky. Čas konať nastal práve teraz.

Pokiaľ ide o džemy a ovocné šťavy, naším cieľom musí byť zvýšenie obsahu ovocia a zníženie obsahu cukru. To možno dosiahnuť podporou výskumu potravinárskych technológií a inovácií vo výrobe s cieľom obmedziť chemické spracovanie a používanie konzervačných látok v ovocí. Musíme byť veľmi odhodlaní v snahe znížiť obsah cukru a zároveň zachovať vlastnosti prírodných produktov a obohatiť ich o zdraviu prospešné zložky.

Súčasná revízia musí zabezpečiť, aby krajiny, s ktorými podpisujeme obchodné dohody, mali záväznú povinnosť obmedziť používanie pesticídov a herbicídov a urýchliť svoje úsilie o harmonizáciu s normami EÚ. Veľmi bežné je napríklad odmietnutie dovozu ovocia a zeleniny z Turecka z dôvodu pesticídov. Neexistuje priestor na to, aby sa robili výnimky z dôvodu, že ovocie je určené na výrobu džemu.

## POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vyzýva Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

### Pozmeňujúci návrh 1

#### Návrh smernice Odôvodnenie 2

*Text predložený Komisiou*

(2) V smernici Rady 2001/110/ES<sup>20</sup> sa stanovujú definície, názvy, spoločné pravidlá týkajúce sa **zloženia a požiadavky** na označovanie medu.

---

<sup>20</sup> Smernica Rady 2001/110/ES z 20. decembra 2001 o mede (Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 47).

*Pozmeňujúci návrh*

(2) V smernici Rady 2001/110/ES<sup>20</sup> sa stanovujú definície, názvy **a** spoločné pravidlá týkajúce sa **požiadaviek** na **zloženie, kvalitu a** označovanie medu **a Európsky parlament vo svojom uznesení z 1. marca 2018 o perspektívach a výzvach pre včelársky sektor EÚ (2017/2115(INI)) potvrdzuje vymedzenie pojmu „med“**.

---

<sup>20</sup> Smernica Rady 2001/110/ES z 20. decembra 2001 o mede (Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 47).

### Pozmeňujúci návrh 2

**Návrh smernice**  
**Odôvodnenie 2 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(2a)** *Zo štúdií Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) vyplynulo, že na trhu s medom sa vyskytuje vysoká miera falšovania, keď sa med mieša s cukrom, cukrovým sirupom alebo inými látkami. To spôsobilo tlak na znižovanie cien medu, najmä na súčasnom trhu, kde sa značná časť medu spotrebovaného v EÚ dováža. Členské štáty a Komisia musia prijať lepšie opatrenia na predchádzanie týmto podvodom a Komisia by mala aktualizovať metódy analýzy na odhaľovanie možných prípadov podvodov a nedodržovania smernice Rady 2001/110/ES.*

**Pozmeňujúci návrh 3**

**Návrh smernice**  
**Odôvodnenie 3**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(3) Vzhľadom na úzku väzbu medzi kvalitou medu a jeho pôvodom, ako aj na potrebu nezavádzať spotrebiteľov, pokiaľ ide o kvalitu výrobku, sa v smernici 2001/110/ES stanovujú pravidlá týkajúce sa označovania krajiny či krajín pôvodu, v ktorých bol med získaný. Článkom 2 ods. 4 uvedenej smernice sa konkrétne vyžaduje, aby bola na etikete uvedená krajina alebo krajiny pôvodu, v ktorých bol med získaný, a stanovuje sa v ňom, že ak má med pôvod vo viac ako jednom členskom štáte alebo tretej krajine, možno povinné označenie krajín pôvodu podľa potreby nahradiť jedným z týchto označení: „zmes medov z EÚ“, „zmes medov mimo EÚ“, „zmes medov z EÚ a mimo EÚ“. Rôzne pravidlá, ktoré na základe uvedených skutočností prijali členské štáty, mohli mať za následok

(3) Vzhľadom na úzku väzbu medzi kvalitou medu a jeho pôvodom, ako aj na potrebu nezavádzať spotrebiteľov, pokiaľ ide o kvalitu výrobku, sa v smernici 2001/110/ES stanovujú pravidlá týkajúce sa označovania krajiny či krajín pôvodu, v ktorých bol med získaný. Článkom 2 ods. 4 uvedenej smernice sa konkrétne vyžaduje, aby bola na etikete uvedená krajina alebo krajiny pôvodu, v ktorých bol med získaný, a stanovuje sa v ňom, že ak má med pôvod vo viac ako jednom členskom štáte alebo tretej krajine, možno povinné označenie krajín pôvodu podľa potreby nahradiť jedným z týchto označení: „zmes medov z EÚ“, „zmes medov mimo EÚ“, „zmes medov z EÚ a mimo EÚ“. Rôzne pravidlá, ktoré na základe uvedených skutočností prijali členské štáty, mohli mať za následok

zavádzanie spotrebiteľov a obmedzenie fungovania vnútorného trhu. Vzhľadom na cieľ stratégie Z farmy na stôl, ktorý spočíva v posilnení spotrebiteľov tak, aby robili informované rozhodnutia, a to aj s ohľadom na pôvod potravín, ktoré konzumujú, ako aj v záujme zachovania efektívneho fungovania vnútorného trhu v celej Únii harmonizáciou pravidiel označovania je vhodné vykonať revíziu pravidiel označovania pôvodu medu a zabezpečiť, aby sa na balení uvádzala krajina alebo krajiny pôvodu. Vzhľadom na menšiu veľkosť balení obsahujúcich len jednu porciu medu (raňajkové balenia) a z toho vyplývajúce technické ťažkosti je preto **primerané vyňať tieto balenia z povinnosti uviesť všetky jednotlivé krajiny pôvodu v prípade, že med pochádza z viac ako jednej krajiny.**

zavádzanie spotrebiteľov a obmedzenie fungovania vnútorného trhu **a mohli obchádzať kontroly požadované podľa Colného kódexu Únie (CKÚ).** Vzhľadom na **obvinenia z podvodu a nekalej hospodárskej súťaže z falšovania dovážaných medových výrobkov a so zreteľom na najnovšie údaje, z ktorých vyplýva, že 46 % všetkých vzoriek dovážaného medu analyzovaných verejnými orgánmi EÚ bolo označených za podozrivé z podvodu, a vzhľadom na** cieľ stratégie Z farmy na stôl, ktorý spočíva v posilnení spotrebiteľov tak, aby robili informované rozhodnutia, a to aj s ohľadom na **zemepisný pôvod** potravín, ktoré konzumujú, **a podrobnosti o tomto pôvode v prípade zmiešania,** ako aj v záujme zachovania efektívneho fungovania vnútorného trhu v celej Únii harmonizáciou pravidiel označovania je vhodné vykonať revíziu pravidiel označovania pôvodu medu a zabezpečiť, aby sa na balení uvádzala krajina alebo krajiny pôvodu **v zostupnom poradí a s príslušnými percentuálnymi podielmi na váhe vo vizuálnom poli, v ktorom sa uvádzajú informácie o výrobku.** Vzhľadom na menšiu veľkosť balení obsahujúcich len jednu porciu medu (raňajkové balenia) **s hmotnosťou menšou ako 25 g** a z toho vyplývajúce technické ťažkosti je preto **vhodné povoliť výrobcom na baleniach uvádzať kód krajiny ISO 3166 alfa 2 namiesto celých názvov krajín. Okrem toho vzhľadom na cieľ stratégie Z farmy na stôl, ktorým je podpora poľnohospodárskej výroby a ochrana včelárstva v EÚ, je potrebné posilniť vysledovateľnosť a intenzívne kontroly na hraniciach s cieľom predchádzať podvodom a chrániť trh.**

#### **Pozmeňujúci návrh 4**

**Návrh smernice**

**Odôvodnenie 3 a (nové)**

**(3a) Výsledky koordinovanej akcie uskutočnenej v Únii<sup>1a</sup> poukázali na potrebu dosiahnuť pokrok v dostupnosti metód na odhaľovanie podvodov spojených s uvádzaním medu na trh. S cieľom zabezpečiť zavedenie harmonizovaných metód analýzy na úrovni Únie, ktoré by poskytli metódy na odhaľovanie podvodov spojených s uvádzaním medu na trh, by sa preto mala stanoviť lehota, v ktorej by Komisia mala vykonať právomoci, ktoré jej boli zverené článkom 4 ods. 1 smernice Rady 2001/110/ES.**

---

<sup>1a</sup> [https://food.ec.europa.eu/safety/eu-agri-food-fraud-network/eu-coordinated-actions/honey-2021-2022\\_sk](https://food.ec.europa.eu/safety/eu-agri-food-fraud-network/eu-coordinated-actions/honey-2021-2022_sk)

#### Odôvodnenie

Výsledky koordinovaného opatrenia realizovaného v EÚ v období od novembra 2021 do februára 2022, do ktorého sa zapojila Európska komisia, Vedomostné centrum pre potravinové podvody a kvalitu potravín, Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) a 16 členských štátov EÚ, poukázali na potrebu dosiahnuť pokrok v dostupnosti metód na odhaľovanie podvodov spojených s uvádzaním medu na trh. Vzhľadom na tieto zistenia je potrebné stanoviť Komisii lehotu na uplatnenie právomocí, ktoré jej boli udelené článkom 4 ods. 1 smernice 2001/110/ES z 20. decembra 2001 o mede.

#### Pozmeňujúci návrh 5

##### Návrh smernice

##### Odôvodnenie 3 b (nové)

**(3b) Okrem toho vzhľadom na cieľ stratégie Z farmy na stôl, ktorým je podpora poľnohospodárskej výroby a ochrana včelárstva v EÚ, je potrebné posilniť výsledovateľnosť a intenzívne kontroly na hraniciach s cieľom predchádzať podvodom a chrániť trh. V súčasnosti pravidlá výsledovateľnosti**

*neumožňujú prepojiť rôznych prevádzkovateľov, ktorí sú v kontakte s výrobkom, čo podporuje podvody. Správy GR pre zdravie – JRC – a úradu OLAF o falšovaní medu z roku 2023 „EU Coordinate action, From the hives“ (Koordinované opatrenie EÚ „Z úľov“) a „EU Coordinate action to deter certain fraudulent practices in the honey sector - Analytical testing results of imported honeys“ (Koordinované opatrenie EÚ na zabránenie určitým podvodným praktikám v sektore medu – výsledky analytických skúšok dovážaného medu) poukazujú na veľmi vysoký percentuálny podiel dovážaných medov, pri ktorých je podozrenie z falšovania, a potvrdzujú, že v sektore medu dochádza k mnohým podvodom. Niektorí prevádzkovatelia používajú „prispôsobené“ sirupy, ktoré je veľmi ťažké odhaliť aj pri použití najsofistikovanejších analytických techník. Neexistencia oficiálnych, validovaných analytických metód na odhaľovanie nových druhov falšovania cukrových sirupov znamená, že vnútroštátne orgány nie sú schopné identifikovať podvodné medy. Trh EÚ s medom čelí nespravodlivej súťaži z dôvodu širokej ponuky medov, ktoré boli falšované pridaním cukrových sirupov, a to buď počas toku medu, alebo v niektorej fáze procesu balenia. V smernici 2001/110/ES by sa malo objasniť alebo zlepšiť niekoľko prvkov s cieľom obmedziť možnosti podvodov a uľahčiť kontroly: doplnenie povinných opatrení vysledovateľnosti o systém blockchainu, odmietnutie filtrovaného medu a medu, ktorého nadmerný obsah vody bol znížený vákuovým odparovaním.*

## **Pozmeňujúci návrh 6**

**Návrh smernice**

**Odôvodnenie 3 c (nové)**



**(3c) S cieľom čo najviac obmedziť podvody spojené s pridávaním produktov, ktoré nezodpovedajú označeniu „med“, okrem iného umožnením overenia percentuálneho podielu medov použitých v zložení zmesi, a s cieľom poskytnúť spotrebiteľovi maximálnu transparentnosť, je potrebné doplniť európske predpisy o výsledovateľnosti zavedením systému blockchainu, aby bolo možné na všetkých úrovniach reťazca zistiť základné informácie týkajúce sa pôvodu medu alebo medov v zmesi. Musí sa zabezpečiť, aby nové požiadavky výsledovateľnosti medu stanovené v smernici dopĺňali horizontálne pravidlá, ktoré sa už uplatňujú na agropotravinársky sektor v článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002. V prípade kontroly v ktorejkoľvek fáze výroby prístup k podrobným informáciám o pôvode (krajina – oblasť, rok výroby, identifikátor výrobcu) medov, ktoré tvoria zmes, laboratóriu na analýzu medu výrazne uľahčuje kontrolu zemepisného označenia na obale medu a odhalenie podvodu. Tieto pravidlá by nemali zvyšovať administratívnu záťaž výrobcov, ale mali by spotrebiteľom a dozorným orgánom uľahčiť sledovanie celej cesty medu od získania až po plnenie do fliaš.**

## **Pozmeňujúci návrh 7**

### **Návrh smernice**

### **Odôvodnenie 3 d (nové)**

**(3d) Pojem „filtrovaný med“ používaný v smernici 2001/110/ES si spotrebiteľia vysvetľujú nesprávne, pretože si túto priemyselnú filtráciu zamieňajú s filtráciou, ktorú vykonávajú včelári po**

*vytočení medu, aby z neho odstránili čiastočky vosku a iné cudzie prvky. S cieľom predísť prípadným nejasnostiam pre spotrebiteľa a zaručiť vysledovateľnosť by sa preto filtrované medy, ako sú vymedzené v smernici 2001/110/ES, už nemali uvádzať na trh pod názvom „med“ a vymedzenie „filtrovaného medu“ by sa malo z textu smernice vypustiť. Konštatuje, že odstránenie časti alebo všetkých peľových a kvetných prvkov prítomných v mede filtráciou a veľkosť filtračných ôk menšia ako 100 µm už neumožňuje správne určiť zemepisný a/alebo botanický pôvod medu. Vďaka tomu je oveľa ťažšie rozlíšiť, či ide o cukrový sirup alebo zmes medu a sirupu a medu. Priemyselná filtrácia znemožňuje vysledovanie medu pomocou analytického prístupu, ako je melissopalynológia. V dôsledku toho by sa mala príloha II k smernici 2001/110/ES zmeniť tak, aby sa stanovila povolená úroveň filtrácie, ktorá výrazne nemení hustotu a peľové spektrum medu, ale ktorá odstraňuje väčšinu cudzích látok v mede.*

## **Pozmeňujúci návrh 8**

### **Návrh smernice**

### **Odôvodnenie 3 e (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(3e) Tepelné spracovanie pri teplote nad 45 °C spôsobuje degradáciu niektorých zložiek medu. V súčasnosti používané ukazovatele, konkrétne HMF a index diastázy, umožňujú vyhodnotiť významnú degradáciu medov, ale neumožňujú poukázať na degradáciu citlivejších zložiek medu, ako je napríklad invertáza. Spotrebitelia by mali byť schopní rozlíšiť med, ktorý nebol vystavený ošetrovaniu zahŕňajúcemu zahriatie nad 45 °C, od ostatných medov. Preto by sa na etikete mal objaviť výraz*

*„surový med“ alebo „nezahriaty med“.  
Aby sa kontrolovala absencia tepelnej degradácie medu, mala by sa stanoviť minimálna hranica pre prítomnosť invertázy v mede, teda enzýmu, ktorý je oveľa citlivejší a pri dosiahnutí vysokých teplôt veľmi rýchlo degraduje.*

## **Pozmeňujúci návrh 9**

### **Návrh smernice Odôvodnenie 3 f (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(3f) Obchodovanie s medom, ktorý nie je prirodzene vyzretý včelami a ktorý sa väčšinou dováža z tretích krajín, narúša hospodársku súťaž na trhu EÚ. Vo väčšine prípadov ide o vákuové odparovanie vody obsiahnutej v mede, čo vedie k vyčerpaniu prirodzene prítomných aromatických látok. Rýchle a umelé odparovanie vody z medu konkuruje pomalému procesu odvlhčovania, ktorý včely v úli vykonávajú prirodzene. Umelé odparovanie sa preto musí zakázať.*

## **Pozmeňujúci návrh 10**

### **Návrh smernice Odôvodnenie 3 g (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(3g) Pripomína, že vymedzenie medu v smernici 2001/110/ES, ako aj v Potravinovom kódexe jasne uvádza prácu, ktorú včely vykonávajú v úli po tom, ako zozbierajú svoju úrodu, ktorú premenia kombináciou so špecifickými vlastnými materiálmi, uložia, vysušia, uskladnia a nechajú dozrieť v plástoch úľa. Dehydratáciu a následné dozrievanie vykonávajú včely. Mimo Európskej únie niektoré krajiny uznávajú, že práca včiel sa obmedzuje na zber nektárových*

*výlučkov z rastlín alebo medovice pri výrobe medu. Takto vyrobené nezrelé medy majú obsah vlhkosti výrazne presahujúci 20 % hranicu stanovenú v smernici 2001/110/ES. Prevádzkovatelia pracujú s vyhrievanými nádobami vo vákuu, aby obmedzili teplotu varu vody v mede. Týmto procesom sa však konečný produkt znehodnocuje a stráca svoje arómy a enzýmy. Trvá na tom, že smernica o mede by mala tento proces vákuového odparovania medu zakázať.*

## Pozmeňujúci návrh 11

### Návrh smernice Odôvodnenie 8

*Text predložený Komisiou*

(8) V dôsledku technického pokroku sa v reakcii na rastúci dopyt spotrebiteľov po výrobkoch s nižším obsahom cukru vyvinuli alebo vyvíjajú nové techniky spracovania na účely úplného alebo čiastočného odstránenia prírodných cukrov z ovocných štiav a ovocných štiav z koncentrátu. Takéto výrobky možno uvádzať na trh Únie, ak sú v súlade so všetkými príslušnými právnymi predpismi. Uvedené výrobky sa však získavajú spôsobom spracovania, ktorý nepatrí medzi povolené spôsoby spracovania podľa časti II bodu 3 prílohy I k smernici 2001/112/ES, a ich celkový obsah cukru – **známy ako hodnota Brix pre vodné roztoky** – je **nižší než v prípade šťavy získanej z ovocia**. V dôsledku toho sa nesmú označovať názvom výrobku „ovocná šťava“ ani „ovocná šťava z koncentrátu“.

*Pozmeňujúci návrh*

(8) V dôsledku technického pokroku sa v reakcii na rastúci dopyt spotrebiteľov po výrobkoch s nižším obsahom cukru vyvinuli alebo vyvíjajú nové techniky spracovania na účely úplného alebo čiastočného odstránenia prírodných cukrov z ovocných štiav, **koncentrovaných ovocných štiav** a ovocných štiav z koncentrátu. Takéto výrobky možno uvádzať na trh Únie, ak sú v súlade so všetkými príslušnými právnymi predpismi. Uvedené výrobky sa však získavajú spôsobom spracovania, ktorý nepatrí medzi povolené spôsoby spracovania podľa časti II bodu 3 prílohy I k smernici 2001/112/ES, a ich celkový obsah cukru **je nižší než v prípade šťavy získanej z ovocia**. **V súčasnosti sa na stanovenie celkového obsahu cukru v ovocných šťavách a zriedených ovocných šťavách používa hodnota Brix. Je potrebné zvážiť, ktoré kritérium je použiteľné na výpočet celkového obsahu cukru v ovocných šťavách so zníženým obsahom cukru.** V dôsledku toho sa nesmú označovať názvom výrobku „ovocná šťava“ ani „ovocná šťava z koncentrátu“.

## Pozmeňujúci návrh 12

### Návrh smernice Odôvodnenie 9

#### *Text predložený Komisiou*

(9) Takéto výrobky sú na trhu Únie čoraz dostupnejšie. S cieľom uľahčiť uvedenie daných výrobkov na vnútorný trh a zároveň s ohľadom na potrebu podporovať zmenu zloženia výrobkov tak, aby sa znížilo množstvo cukru v ovocných šťavách, je vhodné vytvoriť novú kategóriu výrobkov pre ovocné šťavy, z ktorých boli úplne alebo čiastočne odstránené prírodné cukry a ktoré si zároveň zachovali všetky ostatné základné fyzikálne, chemické, organoleptické a výživové vlastnosti. Tieto výrobky by sa mali označovať názvom výrobku „ovocná šťava so zníženým obsahom cukru“ alebo „ovocná šťava z koncentráту so zníženým obsahom cukru“ a ich hodnota Brix musí byť nižšia ako v prípade šťavy získanej z ovocia. Na zabezpečenie súladu s nariadením (ES) č. 1924/2006 by sa mal obsah cukru znížiť aspoň o 30 % v porovnaní s ovocnou šťavou a ovocnou šťavou z koncentrátu. Preto je vhodné doplniť v časti I prílohy I k smernici 2001/112/ES novú kategóriu výrobkov a stanoviť pre tieto výrobky pravidlá týkajúce sa povolených zložiek, ako aj povolených spôsobov spracovania a látok.

## Pozmeňujúci návrh 13

### Návrh smernice Odôvodnenie 10

#### *Text predložený Komisiou*

#### *Pozmeňujúci návrh*

(9) Takéto výrobky sú na trhu Únie čoraz dostupnejšie. S cieľom uľahčiť uvedenie daných výrobkov na vnútorný trh a zároveň s ohľadom na potrebu podporovať zmenu zloženia výrobkov tak, aby sa znížilo množstvo cukru v ovocných šťavách, je vhodné vytvoriť novú kategóriu výrobkov pre ovocné šťavy, z ktorých boli úplne alebo čiastočne odstránené prírodné cukry a ktoré si zároveň zachovali všetky ostatné základné fyzikálne, chemické, organoleptické a výživové vlastnosti, **okrem zmien vyplývajúcich z použitej technológie**. Tieto výrobky by sa mali označovať názvom výrobku „ovocná šťava so zníženým obsahom cukru“, **„koncentrovaná ovocná šťava so zníženým obsahom cukru“** alebo „ovocná šťava z koncentrátu so zníženým obsahom cukru“ a ich hodnota Brix musí byť nižšia ako v prípade šťavy získanej z ovocia. Na zabezpečenie súladu s nariadením (ES) č. 1924/2006 by sa mal obsah cukru znížiť aspoň o 30 % v porovnaní s ovocnou šťavou a ovocnou šťavou z koncentrátu. Preto je vhodné doplniť v časti I prílohy I k smernici 2001/112/ES novú kategóriu výrobkov a stanoviť pre tieto výrobky pravidlá týkajúce sa povolených zložiek, ako aj povolených spôsobov spracovania a látok.

(10) V súlade s prílohou I k smernici 2001/112/ES môžu ovocné nektáre obsahovať pridané cukry a/alebo med. Na podporu výroby ovocia a jeho uvádzania na trh a s ohľadom na potrebu stimulovať zmenu zloženia výrobkov, aby sa znížilo množstvo cukru v ovocných nektároch, treba znížiť podiel cukrov **a/alebo medu**, ktoré možno do ovocných nektárov pridať, ak tieto nektáre majú prirodzene nízku kyslosť a príjemnú chuť.

(10) V súlade s prílohou I k smernici 2001/112/ES môžu ovocné nektáre obsahovať pridané cukry a/alebo med. Na podporu výroby ovocia a jeho uvádzania na trh a s ohľadom na potrebu stimulovať zmenu zloženia výrobkov, aby sa znížilo množstvo cukru v ovocných nektároch, treba znížiť podiel cukrov, ktoré možno do ovocných nektárov pridať, ak tieto nektáre majú prirodzene nízku kyslosť a príjemnú chuť.

#### *Odôvodnenie*

*Vzhľadom na prospešné vlastnosti medu a jeho prínos k zdravším stravovacím návykom by sa malo rozlišovať medzi medom a zníženým obsahom pridaných cukrov.*

#### **Pozmeňujúci návrh 14**

##### **Návrh smernice**

##### **Odôvodnenie 12 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(12a) Keďže v prílohe k smernici 2001/112/ES sa v časti II bode 2 uvádzajú zložky, ktoré sa môžu používať pri výrobe výrobkov, na ktoré sa vzťahuje daná smernica. Pri výrobe ovocných štiav a ovocných nektárov je povolené používať obmedzené množstvo zložiek. Spotrebiteľia majú čoraz väčší záujem o inovatívne výrobky, ktoré obsahujú ďalšie zložky z prírodných zdrojov, ako sú korenia a aromatické byliny (ktoré sú už povolené v paradajkovej šťave), a poskytujú tak spotrebiteľovi novú chuť. Keďže organoleptické vlastnosti sa môžu meniť, názov zložky by mal sprevádzať zákonný názov, aby boli spotrebiteľia lepšie informovaní v súlade s nariadením (EÚ) č. 1169/2011.***

#### **Pozmeňujúci návrh 15**

##### **Návrh smernice**

## Odôvodnenie 17

### *Text predložený Komisiou*

(17) V prílohe I k smernici 2001/113/ES sa pojem „marmeláda“ obmedzuje na konkrétnu zmes z citrusového ovocia. Vo viacerých úradných jazykoch Únie sa síce právne názvy uvedené v danej prílohe používajú v oblasti obchodu na označenie výrobkov, na ktoré sa v prílohe odkazuje, v spoločnosti sa však výrazy „marmeláda“ a „džem“ všeobecne používajú ako synonymá, ktorými sa odkazuje na džemy z iných druhov ovocia, než je citrusové ovocie. Aby sa v príslušných prípadoch zohľadnila táto prax, členské štáty by mali mať možnosť povoliť používanie výrazu „marmeláda“ v prípade názvu výrobku „džem“. Aby sa zabránilo uvádzaniu spotrebiteľov do omylu, výraz „citrusová marmeláda“ by sa mal používať v celej Únii pre výrobok, ktorý bol doteraz vymedzený ako „marmeláda“, na rozlíšenie týchto dvoch kategórií výrobkov. Je to aj v súlade s medzinárodnou normou zohľadnenou vo všeobecnej zákonnej norme pre džemy, rôsoly a marmelády (Codex Stan 296-2009), ktorú prijala Komisia Codex Alimentarius na svojom 32. zasadnutí, ktoré sa konalo od 29. júna do 4. júla 2009, pričom sa v norme rozlišuje medzi citrusovou marmeládou a marmeládou z iného ako citrusového ovocia. Je teda vhodné zodpovedajúcim spôsobom zrevidovať danú smernicu, pokiaľ ide o názov výrobku „marmeláda“.

### *Pozmeňujúci návrh*

(17) V prílohe I k smernici 2001/113/ES sa pojem „marmeláda“ obmedzuje na konkrétnu zmes z citrusového ovocia. Vo viacerých úradných jazykoch Únie sa síce právne názvy uvedené v danej prílohe používajú v oblasti obchodu na označenie výrobkov, na ktoré sa v prílohe odkazuje, v spoločnosti sa však výrazy „marmeláda“ a „džem“ všeobecne používajú ako synonymá, ktorými sa odkazuje na džemy z iných druhov ovocia, než je citrusové ovocie. Aby sa v príslušných prípadoch zohľadnila táto prax, členské štáty by mali mať možnosť povoliť používanie výrazu „marmeláda“ v prípade názvu výrobku „džem“. Aby sa zabránilo uvádzaniu spotrebiteľov do omylu, výraz „citrusová marmeláda“ by sa mal používať v celej Únii pre výrobok, ktorý bol doteraz vymedzený ako „marmeláda“, na rozlíšenie týchto dvoch kategórií výrobkov. ***Členské štáty, ktoré však z jazykových dôvodov nemôžu používať jednotné označenie z dôvodu, že „marmeláda“ a „džem“ sú rozdielne pojmy, by mali byť vylúčené z oprávnenia používať výraz zodpovedajúci pojmu „marmeláda“ pre označenie „džem“.*** Je to aj v súlade s medzinárodnou normou zohľadnenou vo všeobecnej zákonnej norme pre džemy, rôsoly a marmelády (Codex Stan 296-2009), ktorú prijala Komisia Codex Alimentarius na svojom 32. zasadnutí, ktoré sa konalo od 29. júna do 4. júla 2009, pričom sa v norme rozlišuje medzi citrusovou marmeládou a marmeládou z iného ako citrusového ovocia. Je teda vhodné zodpovedajúcim spôsobom zrevidovať danú smernicu, pokiaľ ide o názov výrobku „marmeláda“.

## Pozmeňujúci návrh 16

### Návrh smernice Odôvodnenie 23

*Text predložený Komisiou*

(23) S cieľom umožniť členským štátom, aby prijali vnútroštátne právne predpisy, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou, by sa mala stanoviť **18** mesačná lehota na transpozíciu. S cieľom poskytnúť prevádzkovateľom dostatok času na to, aby sa prispôbili novým požiadavkám, by sa vnútroštátne ustanovenia na transpozíciu tejto smernice mali uplatňovať až po 24 mesiacoch odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

**Pozmeňujúci návrh 17**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – úvodná časť**

Smernica 2001/110/ES

Článok 2

*Text predložený Komisiou*

**Článok 2 smernice** 2001/110/ES sa mení takto:

**Pozmeňujúci návrh 18**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 1 a (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Článok 2 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(23) S cieľom umožniť členským štátom, aby prijali vnútroštátne právne predpisy, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou, by sa mala stanoviť **12** mesačná lehota na transpozíciu. S cieľom poskytnúť prevádzkovateľom dostatok času na to, aby sa prispôbili novým požiadavkám, by sa vnútroštátne ustanovenia na transpozíciu tejto smernice mali uplatňovať až po 24 mesiacoch ***odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice, s výnimkou vnútroštátnych ustanovení, ktorými sa transponuje smernica 2001/110/ES týkajúca sa medu podľa tejto smernice, ktoré by sa mali uplatňovať až od 12 mesiacov*** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

*Pozmeňujúci návrh*

**Smernica** 2001/110/ES sa mení takto:

**1a. Odsek 2 sa nahrádza takto:**

***„Názvy produktu uvedené v prílohe I, body 2 a 3, sa uplatňujú iba na produkty, ktoré sú vymedzené v prílohe a budú sa používať na ich označovanie v rámci***



*obchodovania. Tieto názvy môžu byť nahradené jednoduchým názvom produktu „med“, s výnimkou prípadu „plástikového medu“, „medu s kúskami plástikov“ a „priemyselného medu“.*

## Pozmeňujúci návrh 19

### Návrh smernice

#### Článok 1 – pododsek 1 – bod 2

Smernica 2001/110/ES

Článok 2 – odsek 4 – písmeno a

*Text predložený Komisiou*

a) Na etikete musí byť uvedená krajina pôvodu, v ktorej bol med získaný. Ak má med pôvod vo viac ako jednej krajine, na etikete balení obsahujúcich viac ako 25 g výrobku musia byť **uvedene krajiny** pôvodu, v ktorých bol med získaný;

*Pozmeňujúci návrh*

a) Na etikete musí byť uvedená krajina pôvodu, v ktorej bol med získaný, **a to na prednej strane balenia v blízkosti obchodného názvu výrobku**. Ak má med pôvod vo viac ako jednej krajine, na **prednej** etikete balení obsahujúcich viac ako 25 g výrobku musia byť **uvedené plné názvy krajín** pôvodu, v ktorých bol med získaný, **a to v zostupnom poradí a s ich percentuálnymi podielmi v zmesi s toleranciou 5 %**;

*Na etikete balení obsahujúcich 25 g alebo menej medu by sa názvy krajín pôvodu mali uviesť pomocou kódu krajiny podľa normy ISO 3166 alfa 2 v zostupnom poradí a s príslušnými percentuálnymi podielmi v zmesi, s toleranciou 5 %.*

## Pozmeňujúci návrh 20

### Návrh smernice

#### Článok 1 – pododsek 1 – bod 2

Smernica 2001/110/ES

Článok 2 – odsek 4 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

b) Na účely nariadenia (EÚ) č. 1169/2011, a najmä jeho článkov 12 až 15 sa údaje, ktoré sa musia uviesť v súlade s písmenom a) tohto odseku budú

*Pozmeňujúci návrh*

b) **Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia tejto smernice** na účely nariadenia (EÚ) č. 1169/2011, a najmä jeho článkov 12 až 15 sa údaje, ktoré sa

považovať za povinné údaje podľa článku 9 uvedeného nariadenia.

musia uviesť v súlade s písmenom a) tohto odseku budú považovať za povinné údaje podľa článku 9 uvedeného nariadenia.“.

## **Pozmeňujúci návrh 21**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 2 a (nový)**

Smernica 2001/110/ES

#### **Článok 2 – odsek 4 – písmeno c (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. V odseku 4 sa dopĺňa toto písmeno:**

**„c) Zavádza sa systém vysledovateľnosti medu, ktorý doplní horizontálne pravidlá, ktoré sa už uplatňujú na agropotravinársky sektor v článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002.**

***V prípade medov vyrábaných v Únii a dovážaných do Únie z tretích krajín musí mať každý med uvádzaný na trh pod iným identifikačným číslom, ako je identifikačné číslo včelára, ktorý med získal, identifikačné číslo prepojené so systémom vysledovateľnosti v rámci blockchainu, ktorý príslušným orgánom umožňuje sledovať celú históriu medu až k včelárom, ktorí med získali, alebo k prevádzkovateľom v prípade dovážaných medov. Všetky osobné údaje, ktoré môžu byť zahrnuté do systému vysledovateľnosti, sú spotrebiteľom prístupné len s predchádzajúcim súhlasom výrobcov príslušnej šarže alebo šarží.***

***Členské štáty v úzkej spolupráci s Komisiou a pod jej vedením zriadia databázu včelárov a prevádzkovateľov miešajúcich a/alebo dovážajúcich med.***

***Zriadi sa referenčné centrum EÚ pre med s cieľom zlepšiť kontroly a vysledovateľnosť a odhaliť podvody s medom prostredníctvom systematického***

*testovania dovážaného a zmiešaného medu s použitím najnovších testovacích metód na preukázanie pravosti a kvality medu.*

*Komisia je splnomocnená prijať do... [12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti smernice] vykonávací akt, v ktorom stanoví technické podrobnosti harmonizovaného systému vysledovateľnosti.“*

## **Pozmeňujúci návrh 22**

### **Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 2 b (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Článok 2 – odsek 4 – písmeno d (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2b.** *V odseku 4 sa dopĺňa toto písmeno:*

*„d) s výnimkou priemyselných medov môžu byť názvy uvedené v odseku 2 doplnené o údaje o absencii výrazného tepelného spracovania. Na etikete na prednej strane obchodného obalu medu sa uvedie výraz, ktorý odkazuje na absenciu významného tepelného spracovania, „surový med“ alebo „nezahriaty med“, ak od získania medu po jeho stáčanie nedošlo k tepelnému spracovaniu, ktoré by znehodnotilo vysoko citlivé enzýmy, ako napríklad invertázu, a zároveň splňa podmienky uvedené v bodoch 6 (index diastázy a obsah hydroxymetylfurfuralu) a 7 (index invertázy) prílohy II.*

## **Pozmeňujúci návrh 23**

### **Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 2 c (nový)**

Smernica 2011/110/ES

Článok 2 – odsek 4 – písmeno e (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2c.** *V odseku 4 sa dopĺňa toto písmeno:*

*„e) s výnimkou priemyselného medu môžu byť názvy uvedené v odseku 2 doplnené o údaje, ktoré sa vzťahujú na:*

- kvetový alebo rastlinný pôvod, ak produkt pochádza úplne alebo v zásade z označeného zdroja a má organoleptické, fyzikálno-chemické a mikroskopické charakteristiky zdroja,*
- regionálny, teritoriálny alebo topografický pôvod, ak produkt pochádza výhradne z označeného zdroja,*
- špecifické kvalitatívne kritériá;“*

#### **Pozmeňujúci návrh 24**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 2 d (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Článok 3

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2d.** *Článok 3 sa nahrádza takto:*

*„V prípade priemyselného medu musí byť na veľkoobjemových kontajneroch, obaloch a v obchodných dokumentoch zreteľne uvedený plný názov produktu tak, ako je uvedené v bode 3 prílohy I.“*

#### **Pozmeňujúci návrh 25**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 2 e (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Článok 4 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2e.** *V článku 4 sa odsek 1 nahrádza*

*takto:*

**„Komisia je oprávnená prijímať metódy overovania súladu medzi s ustanoveniami smernice Rady 2001/110/ES a tejto smernice vrátane zavedenia vysledovateľnosti typu blockchain, ktoré zahŕňajú minimum kritérií (kritériá uvedené v prílohe 3). Tieto metódy sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2 smernice Rady 2001/110/ES a pravidelne sa aktualizujú. Do prijatia takýchto metód musia členské štáty vždy, ak je to možné, používať medzinárodne uznávané overené metódy analýzy, ako sú metódy analýzy schválené prostredníctvom Potravinového kódexu (Codex alimentarius) s cieľom overiť súlad s ustanoveniami tejto smernice.“**

## **Pozmeňujúci návrh 26**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 2 f (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Článok 4 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2f. Dopĺňa sa tento nový článok 4a:**

***V súlade s článkom 4 ods. 1 Komisia prijme vykonávací akt do troch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.***

### *Odôvodnenie*

*The results of the coordinated action undertaken in the EU between November 2021 and February 2022, involving the European Commission, the Knowledge Centre on Food Fraud and Food Quality, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and 16 EU Member States, have highlighted the need to make progress in the availability of methods for the detection of fraud linked to the marketing of honey. The Commission is working on this matter. In view of these findings, it is necessary to set a deadline for the Commission to exercise the powers granted to it by Article 4.1 of Directive 2001/110/EC of 20 December 2001 on honey.*

## **Pozmeňujúci návrh 27**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 2 g (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Príloha I – bod 2 – písmeno b – bod viii

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2g.** *V odseku 2 písm. b) prílohy I sa bod viii) nahrádza takto:*

*„ viii) surový alebo nezahriaty med: získaný med, ktorý bol vytočený z plástikov, preliaty a v prípade potreby preosiaty. Takto označený med nebol zahriaty do takej miery, aby jeho enzýmy a iné tepelne citlivé prvky boli znehodnotené do takej miery, že už nespĺňajú kritériá stanovené v bodoch 6 a 7 prílohy II.“*

**Pozmeňujúci návrh 28**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 2 h (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Príloha I – bod 3

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2h.** *V prílohe I sa bod 3 nahrádza takto:*

*„3. Priemyselný med*

*Med, ktorý je a) vhodný na priemyselné účely alebo ako prísada do iných potravín, ktoré sa potom spracovávajú a b) môže:*

*- mať cudziu chuť alebo zápach, alebo*

*- mohol začať prechádzať kvasením alebo mohol byť skvasený, alebo*

*- byť prehriaty.“*

**Pozmeňujúci návrh 29**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 2 i (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Príloha II – odsek 2

**2i.** V prílohe II sa druhý odsek nahrádza takto:

*„Ak sa uvádza na trh ako med, alebo med použitý v akomkoľvek produkte určenom na ľudskú spotrebu, tak k medu nesmú byť pridané žiadne potravinárske zložky, vrátane potravinárskych prísad a nesmú sa pridať ani žiadne iné prísady okrem medu. Med, pokiaľ je to možné, nesmie obsahovať žiadne organické ani anorganické látky, netypické pre jeho zloženie. S výnimkou bodu 3 prílohy I nesmie mať žiadnu cudziu chuť a ani zápach, nesmie začať kvasiť, nesmie mať umelo zmenenú kyslosť a nesmie byť zahriaty takým spôsobom, aby prírodné enzýmy boli zničené alebo preukázateľne zbavené účinnosti, a nesmie byť vystavený vákuovému odparovaniu.*

*Med, ak sa uvádza na trh ako taký alebo sa používa v akomkoľvek výrobku určenom na ľudskú spotrebu, musí spĺňať vlastnosti zloženia uvedené v bodoch 1 až 6 tejto prílohy. Okrem toho, ak sa med predáva ako „surový med“ alebo „nezahriaty med“, musí spĺňať aj vlastnosti zloženia uvedené v bode 7 tejto prílohy.“*

### **Pozmeňujúci návrh 30**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 2 j (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Príloha II – odsek 3

**2j.** V prílohe II sa tretí odsek nahrádza takto:

*„Nie je povolená žiadna významná zmena v množstve peľu alebo peľového spektra peľu menšieho ako 100 µm. Nesmú sa*

*odstraňovať žiadne zložky medu menšie ako 100 μm.“*

### **Pozmeňujúci návrh 31**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 2 k (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Príloha II – bod 7 (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2k. V prílohe II sa dopĺňa tento bod:**

**„7. invertázový index (Gontarského jednotka) pre „surové medy“ alebo „nezahriate medy“. Stanoví sa po spracovaní a zmiešaní.**

**- vo všeobecnosti najmenej ako 50 U/kg,**

**- medy s nízkym obsahom prírodných enzýmov, najmenej 25 U/kg.“**

### **Pozmeňujúci návrh 32**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 2 l (nový)**

Smernica 2001/110/ES

Príloha II a (nová)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

#### **PRÍLOHA IIa**

#### **OPATRENIA SÚVISIACE S VYSLEDOVATEĽNOSŤOU MEDU**

#### **Usmernenia**

**Identifikačné údaje, ktoré musia sprevádzať med v celom potravinovom reťazci od výrobcu až po spotrebiteľa a ktoré sa musia vložiť do systému blockchain, sú tieto:**

**1. Referencie včelára, ktorý vykonáva zber medu**

**2. Dávka vymedzená včelárom, ktorý vykonáva zber medu**



**3. Špecifický identifikátor pridelený neeurópskym prevádzkovateľom, ktorý zabezpečuje predaj šarží medu zozbieraného v krajine mimo EÚ na trhu EÚ.**

**4. Jedinečný identifikátor (kód) každého prevádzkovateľa v potravinovom reťazci, ktorý nakupuje a spracováva med od včelára zberača. Dovozcovia medu do EÚ sa posudzujú rovnako ako prevádzkovatelia a výsledovateľnosť medu sa vzťahuje aj na nich.**

**5. Rok zberu medu, ak sa predáva vo veľkom množstve od včelára v reťazci.**

**6. Rok zmiešania, ak sa miešajú medy z rôznych zemepisných oblastí (krajina pôvodu).**

**7. V prípade zmesi medov uvedenie percentuálneho podielu rôznych šarží medov identifikovaných ich identifikátorom a vytvorenie nového identifikátora spojeného s pôvodnými informáciami.**

**8. Špecifický kvetový alebo rastlinný pôvod, ak je uvedený na obale medu uvádzaného na trh.**

**9. Zemepisný pôvod zodpovedajúci pôvodu uvedenému na mede uvádzanom na trh. Označenie pôvodu musí spĺňať aspoň požiadavky podľa článku 2 ods. 4 písm. a), t. j. krajinu zberu. Údaje o pôvode sa nesmú za žiadnych okolností meniť a musia sa uvádzať vždy, keď sa med mieša alebo prepravuje. Všetky obaly zmiešaného medu, od suda až po pohár, musia byť označené posledným identifikačným číslom, ktoré bolo medu pridelené, aby bolo možné prepojiť ho so všetkými medmi pôvodu a s rôznymi zmesami, ktoré vyrobil(i) sprostredkujúci prevádzkovateľ(ia).**

## Návrh smernice

### Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno c

Smernica 2001/112/ES

Článok 3 – odsek 4

#### *Text predložený Komisiou*

Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006\*\*, možno vyhlásenie „žiadne ovocné šťavy neobsahujú pridaný cukor“ umiestniť na etikete v tom istom zornom poli, v ktorom sa nachádza názov výrobkov uvedených v časti I bode 1 prílohy I k tejto smernici.

#### *Pozmeňujúci návrh*

Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006\*\*, možno vyhlásenie „**bez pridaného cukru**“ **alebo** „žiadne ovocné šťavy neobsahujú pridaný cukor“ umiestniť na etikete v tom istom zornom poli, v ktorom sa nachádza názov výrobkov uvedených v časti I bode 1 prílohy I k tejto smernici.

## Pozmeňujúci návrh 34

### Návrh smernice

#### Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno d

Smernica 2001/112/ES

Článok 3 – odsek 6

#### *Text predložený Komisiou*

6. Bez toho, aby bol dotknutý článok 22 nariadenia (EÚ) č. 1169/2011, sa v prípade zmesí ovocnej šťavy a ovocnej šťavy z koncentráta a v prípade ovocných nektárov získaných úplne alebo čiastočne z jedného alebo viacerých koncentrovaných výrobkov v označení uvedie príslušné slovné spojenie „z koncentráta (koncentrátov)“ alebo „čiastočne z koncentráta (koncentrátov)“. Táto informácia je umiestnená pri názve výrobku, dobre rozlíšiteľná na akomkoľvek pozadí a uvádza sa zreteľne viditeľnými znakmi.;

#### *Pozmeňujúci návrh*

6. Bez toho, aby bol dotknutý článok 22 nariadenia (EÚ) č. 1169/2011, sa v prípade zmesí ovocnej šťavy **a ovocnej šťavy z koncentráta, ovocnej šťavy so zníženým obsahom cukru a ovocnej šťavy z koncentráta so zníženým obsahom cukru** a v prípade ovocných nektárov získaných úplne alebo čiastočne z jedného alebo viacerých koncentrovaných výrobkov v označení uvedie príslušné slovné spojenie „z koncentráta (koncentrátov)“ alebo „čiastočne z koncentráta (koncentrátov)“. Táto informácia je umiestnená pri názve výrobku, dobre rozlíšiteľná na akomkoľvek pozadí a uvádza sa zreteľne viditeľnými znakmi.;

## Pozmeňujúci návrh 35

### Návrh smernice

**Článok 3 – odsek 1 – bod 4 – úvodná časť**  
Smernica 2001/113/ES  
Príloha II – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

4. V prílohe II sa **tretia** zarážka **nahrádza** takto:

*Pozmeňujúci návrh*

4. V prílohe II sa **druhá až piata** zarážka **nahrádzajú** takto:

*Odôvodnenie*

*Povolenie používania koncentrovanej šťavy pre tieto výrobky, okrem koncentrovanej šťavy z citrusových plodov, ktorá je už zahrnutá v návrhu EK, by viedlo k zníženiu nákladov na energiu.*

**Pozmeňujúci návrh 36**

**Návrh smernice**  
**Článok 3 – odsek 1 – bod 4 – úvodná časť**  
Smernica 2001/113/ES  
Príloha II – zarážka 2

*Text predložený Komisiou*

- ovocná šťava: iba v džeme,

*Pozmeňujúci návrh*

„- ovocná šťava, **aj koncentrovaná**: iba v džeme,

*Odôvodnenie*

*Povolenie používania koncentrovanej šťavy pre tieto výrobky, okrem koncentrovanej šťavy z citrusových plodov, ktorá je už zahrnutá v návrhu EK, by viedlo k zníženiu nákladov na energiu.*

**Pozmeňujúci návrh 37**

**Návrh smernice**  
**Článok 3 – odsek 1 – bod 4 – úvodná časť**  
Smernica 2001/113/ES  
Príloha II – zarážka 3

*Text predložený Komisiou*

– šťava z citrusových plodov: vo výrobkoch získaných z iných typov ovocia: iba v džeme, extra džeme, rôsole a extra

*Pozmeňujúci návrh*

– šťava z citrusových plodov, **aj koncentrovaná**: vo výrobkoch získaných z iných typov ovocia: iba v džeme, extra

rôsole,

džeme, rôsole a extra rôsole,

#### *Odôvodnenie*

*Povolenie používania koncentrovanej šťavy pre tieto výrobky, okrem koncentrovanej šťavy z citrusových plodov, ktorá je už zahrnutá v návrhu EK, by viedlo k zníženiu nákladov na energiu.*

### **Pozmeňujúci návrh 38**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 3 – odsek 1 – bod 4 – úvodná časť**

Smernica 2001/113/ES

Príloha II – zarážka 4

#### *Text predložený Komisiou*

– šťavy z červených plodov: iba v džeme a extra džeme vyrobenom zo šípok, jahôd, malín, egrešov, červených ríbezlí, sliviek a rebarbory,

#### *Pozmeňujúci návrh*

– šťavy z červených plodov, **aj koncentrované**: iba v džeme a extra džeme vyrobenom zo šípok, jahôd, malín, egrešov, červených ríbezlí, sliviek a rebarbory,

#### *Odôvodnenie*

*Povolenie používania koncentrovanej šťavy pre tieto výrobky, okrem koncentrovanej šťavy z citrusových plodov, ktorá je už zahrnutá v návrhu EK, by viedlo k zníženiu nákladov na energiu.*

### **Pozmeňujúci návrh 39**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 3 – odsek 1 – bod 4 – úvodná časť**

Smernica 2001/113/ES

Príloha II – zarážka 5

#### *Text predložený Komisiou*

– šťava z cvikly: iba v džeme a rôsole vyrobenom z jahôd, malín, egrešov, červených ríbezlí a sliviek,

#### *Pozmeňujúci návrh*

– šťava z cvikly, **aj koncentrovaná**: iba v džeme a rôsole vyrobenom z jahôd, malín, egrešov, červených ríbezlí a sliviek,“;

## Odôvodnenie

*Povolenie používania koncentrovanej šťavy pre tieto výrobky, okrem koncentrovanej šťavy z citrusových plodov, ktorá je už zahrnutá v návrhu EK, by viedlo k zníženiu nákladov na energiu.*

### Pozmeňujúci návrh 40

#### Návrh smernice

##### Článok 4 – odsek 1 – bod 2

Smernica 2001/114/ES

Príloha 1 – bod 3 – písmeno d

#### *Text predložený Komisiou*

d) Zníženie obsahu laktózy premenou na glukózu a galaktózu. Úpravy v zložení mlieka, ktoré sú dôsledkom **tohto spracovania**, sa povoľujú iba vtedy, ak sa nezmazateľne označia na obale výrobku tak, aby boli ľahko viditeľné a čitateľné. Takéto označenie však nemá za následok zrušenie povinnosti uvádzať výživovú hodnotu podľa nariadenia (EÚ) č. 1169/2011. Členské štáty môžu obmedziť alebo zakázať úpravy zloženia mlieka uvedené v tomto písmene d).

#### *Pozmeňujúci návrh*

d) Zníženie obsahu laktózy **filtráciou a/alebo** premenou na glukózu a galaktózu. Úpravy v zložení mlieka, ktoré sú dôsledkom **týchto spracovaní**, sa povoľujú iba vtedy, ak sa nezmazateľne označia na obale výrobku tak, aby boli ľahko viditeľné a čitateľné. Takéto označenie však nemá za následok zrušenie povinnosti uvádzať výživovú hodnotu podľa nariadenia (EÚ) č. 1169/2011. Členské štáty môžu obmedziť alebo zakázať úpravy zloženia mlieka uvedené v tomto písmene d).

### Pozmeňujúci návrh 41

#### Návrh smernice

##### Článok 5 – odsek 1 – pododsek 1

#### *Text predložený Komisiou*

Členské štáty najneskôr do ... [Úrad pre publikácie: vložiť dátum = **18** mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] prijímú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

#### *Pozmeňujúci návrh*

Členské štáty najneskôr do ... [Úrad pre publikácie: vložiť dátum = **12** mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] prijímú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

## Pozmeňujúci návrh 42

### Návrh smernice

#### Článok 5 – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

Tieto ustanovenia uplatňujú od ... [Úrad pre publikácie: vložiť dátum = 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice].

*Pozmeňujúci návrh*

Tieto ustanovenia uplatňujú od ... [Úrad pre publikácie: vložiť dátum = 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], **s výnimkou ustanovení v súlade so smernicou 2001/110/ES o mede, ktoré sa uplatňujú od [Úrad pre publikácie: vložiť dátum = 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice].**

## Pozmeňujúci návrh 43

### Návrh smernice

#### Článok 6 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

Výrobky, ktoré sa označia alebo uvedú na trh v súlade so smernicami 2001/110/ES, 2001/112/ES, 2001/113/ES a 2001/114/ES pred [Úrad pre publikácie: vložiť dátum = 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], možno na trh uvádzať naďalej až do vyčerpania zásob.

*Pozmeňujúci návrh*

Výrobky, ktoré sa označia alebo uvedú na trh v súlade so smernicami 2001/112/ES, 2001/113/ES a 2001/114/ES pred [Úrad pre publikácie: vložiť dátum = 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], možno na trh uvádzať naďalej až do vyčerpania zásob. **Výrobky, ktoré sa označia alebo uvedú na trh v súlade so smernicou 2001/110/ES pred [Úrad pre publikácie: vložiť dátum = 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], možno na trh uvádzať naďalej až do vyčerpania zásob.**

## Pozmeňujúci návrh 44

### Návrh smernice

#### Príloha I – odsek 1 – úvodná časť

Smernica 2001/112/ES

Príloha I, III a V

*Text predložený Komisiou*

Prílohy I a III k smernici 2001/112/ES sa

*Pozmeňujúci návrh*

Prílohy I, III a V k smernici 2001/112/ES

menia takto:

sa menia takto:

## **Pozmeňujúci návrh 45**

### **Návrh smernice**

#### **Príloha I – odsek 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 2001/112/ES

Príloha 1 – časť 1 – bod 6 – písmeno c (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

#### **c) Koncentrovaná ovocná šťava so zníženým obsahom cukru**

*Výrobok získaný z ovocnej šťavy z jedného alebo viacerých druhov ovocia fyzikálnym odstránením špecifického podielu obsahu vody, z ktorej sa odstráni aspoň 30 % prírodného cukru prostredníctvom procesu povoleného v súlade s podmienkami stanovenými v časti II bode 3 prílohy I a ktorý si zachováva všetky ostatné základné fyzikálne, chemické, organoleptické a výživové vlastnosti priemerného druhu šťavy z ovocia, z ktorého pochádza. Ak je výrobok určený na priamu spotrebu, odstráni sa najmenej 50 % obsahu vody. Arómu, dreň a bunky získané náležitými fyzikálnymi spôsobmi z tých istých druhov ovocia možno pridať do koncentrovanej ovocnej šťavy.*

## **Pozmeňujúci návrh 46**

### **Návrh smernice**

#### **Príloha I – odsek 1 – bod 1 – písmeno b – bod i – zarážka 1**

Smernica 2001/112/ES

Príloha 1 – časť 2 – bod 2 – zarážka 3

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

„– pre ovocné šťavy, ovocné šťavy z koncentrátu, koncentrované ovocné šťavy, ovocné šťavy so zníženým obsahom cukru **a** ovocné šťavy z koncentrátu so zníženým obsahom cukru: pridaná aróma, dužina a

„– pre ovocné šťavy, ovocné šťavy z koncentrátu, koncentrované ovocné šťavy, ovocné šťavy so zníženým obsahom cukru, **koncentrované ovocné šťavy so zníženým obsahom cukru a** ovocné šťavy

bunky,“;

z koncentrátu so zníženým obsahom cukru:  
pridaná aróma, dužina a bunky,“;

#### **Pozmeňujúci návrh 47**

##### **Návrh smernice**

**Príloha I – odsek 1 – bod 1 – písmeno b – bod i – zarážka 4 a (nová)**

Smernica 2001/112/ES

Príloha I – časť 2 – bod 2 – zarážka 8 a (nová)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

- ***Doplňa sa táto zarážka:***  
***- korenia a aromatické byliny***

***V prípade výrobkov vyrobených len z výrobkov uvedených v prílohe I a korení a/alebo bylín by opisný názov v súlade s nariadením (EÚ) č. 1169/2011 mal byť „[názov prílohy I] s (pridaným) [názov korenia/byliny]“.***

#### **Pozmeňujúci návrh 48**

##### **Návrh smernice**

**Príloha I – odsek 1 – bod 1 – písmeno b – bod i – zarážka 4 b (nová)**

Smernica 2001/112/ES

Príloha I – časť 2 – bod 2 – zarážka 8 b (nová)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

- ***Doplňa sa táto zarážka:***  
***- vláknina***

***V prípade produktov vyrobených len z výrobkov uvedených v prílohe I a vlákniny by opisný názov v súlade s nariadením (EÚ) č. 1169/2011 mal byť „[názov prílohy I] s (pridanou) vlákninou“.***

#### **Pozmeňujúci návrh 49**

##### **Návrh smernice**

**Príloha I – odsek 1 – bod 1 – písmeno b – bod ii – úvodná časť**

Smernica 2001/112/ES



*Text predložený Komisiou*

ii) Bod 3 sa mení takto:

– Enzýmové prípravky: pektinázy (na štiepenie pektínu), proteínázy (na štiepenie proteínov) **a** amylázy (na štiepenie škrobu), ktoré spĺňajú požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 zo 16. decembra 2008 o potravinárskych enzýmoch (1),

*Pozmeňujúci návrh*

ii) Bod 3 sa mení takto:

**- štvrtá zarážka sa nahrádza takto:**

– Enzýmové prípravky: pektinázy (na štiepenie pektínu), proteínázy (na štiepenie proteínov), amylázy (na štiepenie škrobu), **celulázy (obmedzené použitie na uľahčenie rozrušovania bunkových stien), oxidoreduktázy, hydrolázy, transferázy a izomerázy (na zníženie obsahu cukru)**, ktoré spĺňajú požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 zo 16. decembra 2008 o potravinárskych enzýmoch (1),

**Pozmeňujúci návrh 50**

**Návrh smernice**

**Príloha I – odsek 1 – bod 1 – písmeno b – bod ii – zarážka 2**

Smernica 2001/112/ES

Príloha I – časť 2 – bod 3 – zarážka 12 a (nová)

*Text predložený Komisiou*

procesy na odstránenie prírodných cukrov, pokiaľ sa pri nich zachovajú všetky ostatné základné fyzikálne, chemické, organoleptické a výživové vlastnosti priemerného druhu šťavy z ovocia, z ktorého výrobok pochádza: **membránová filtrácia, kvasinková fermentácia.**

*Pozmeňujúci návrh*

procesy na odstránenie prírodných cukrov, pokiaľ sa pri nich zachovajú všetky ostatné základné fyzikálne, chemické, organoleptické a výživové vlastnosti priemerného druhu šťavy z ovocia, z ktorého výrobok pochádza, **s výnimkou zmien vyplývajúcich z použitej technológie: membránové procesy, fermentačné procesy a enzymatické procesy.**

**Pozmeňujúci návrh 51**

**Návrh smernice**

**Príloha I – odsek 1 – bod 2 a (nový)**

Smernica 2001/112/ES

Príloha V – tabuľka – riadok 20 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Príloha V k smernici 2001/112/ES sa mení takto:**

**Bežný názov ovocia: červený pomaranč**

**Botanický názov: Citrusy × sinensis**

**Minimálna hodnota Brix: 10**

## **Pozmeňujúci návrh 52**

**Návrh smernice**

**Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – zarážka 1

*Text predložený Komisiou*

Členské štáty však môžu v záujme zohľadnenia spoločenskej praxe povoliť používanie výrazu „marmeláda“ na označenie výrobku s názvom „džem“.

*Pozmeňujúci návrh*

Členské štáty však môžu v záujme zohľadnenia spoločenskej praxe povoliť používanie výrazu „marmeláda“ na označenie výrobku s názvom „džem“.

**Členské štáty, ktoré z jazykových dôvodov nemôžu používať jednotné označenie z dôvodu, že „marmeláda“ a „džem“ sú rozdielne pojmy, sú vylúčené z oprávnenia používať výraz zodpovedajúci pojmu „marmeláda“ pre označenie „džem“.**

## **Pozmeňujúci návrh 53**

**Návrh smernice**

**Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 1 – pododsek 3 – zarážka 1

*Text predložený Komisiou*

– **450 g** vo všeobecnosti,

*Pozmeňujúci návrh*

– **400 g** vo všeobecnosti, **od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 450 g;**

## **Pozmeňujúci návrh 54**

**Návrh smernice**

**Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 1– pododsek 3 – zarážka 2

*Text predložený Komisiou*

– **350** g pre červené ríbezle, jarabinu, plody rakytníka rešetliakového, čierne ríbezle, šípky a duly,

*Pozmeňujúci návrh*

– **300** g pre červené ríbezle, jarabinu, plody rakytníka rešetliakového, čierne ríbezle, šípky a duly, **od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 350 g;**

### **Pozmeňujúci návrh 55**

**Návrh smernice**

**Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 1– pododsek 3 – zarážka 3

*Text predložený Komisiou*

– **250** g pre zázvor,

*Pozmeňujúci návrh*

– **200** g pre zázvor, **od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 250 g;**

### **Pozmeňujúci návrh 56**

**Návrh smernice**

**Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 1– pododsek 3 – zarážka 4

*Text predložený Komisiou*

– **230** g pre jabĺčka kešu,

*Pozmeňujúci návrh*

– **200** g pre jabĺčka kešu, **od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 230 g;**

### **Pozmeňujúci návrh 57**

**Návrh smernice**

**Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 1– pododsek 3 – zarážka 5

*Text predložený Komisiou*

– **80** g pre plody mučenky jedlej.

*Pozmeňujúci návrh*

– **70** g pre plody mučenky jedlej, **od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 80 g;**

## Pozmeňujúci návrh 58

### Návrh smernice

#### Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 2– pododsek 3 – zarážka 1

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

– 550 g vo všeobecnosti,

– 500 g vo všeobecnosti, **od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 550 g;**

## Pozmeňujúci návrh 59

### Návrh smernice

#### Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 1– pododsek 3 – zarážka 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

– 450 g pre červené ríbezle, jarabinu, plody rakytníka rešetliakového, čierne ríbezle, šípky a duly,

– 400 g pre červené ríbezle, jarabinu, plody rakytníka rešetliakového, čierne ríbezle, šípky a duly, **od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 450 g;**

## Pozmeňujúci návrh 60

### Návrh smernice

#### Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 2– pododsek 4 – zarážka 3

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

– 350 g pre zázvor,

– 300 g pre zázvor, **od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 350 g;**

## Pozmeňujúci návrh 61

### Návrh smernice

#### Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 2– pododsek 4 – zarážka 4

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

– **290** g pre jabĺčka kešu,

– **260** g pre jabĺčka kešu, *od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 290 g;*

### **Pozmeňujúci návrh 62**

**Návrh smernice**

**Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – písmeno a – zarážka 2– pododsek 4 – zarážka 5

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

– **100** g pre plody mučenky jedlej.;

– **90** g pre plody mučenky jedlej, *od roku 2030 sa toto množstvo zvýši na 100 g. “;*

### **Pozmeňujúci návrh 63**

**Návrh smernice**

**Príloha II – odsek 1 – bod 1 – písmeno b**

Smernica 2001/113/ES

Príloha 1 – časť 1 – zarážka 5 – odsek 2 (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*V názve „citrusová marmeláda“ sa výraz „citrusové ovocie“ môže nahradiť názvom použitého citrusového ovocia.*

### *Odôvodnenie*

*V článku 2 ods. 2 smernice 2001/113/ES sa stanovuje, že názov musí byť doplnený o označenie použitého ovocia. Bez tohto pozmeňujúceho návrhu by sa citrusová marmeláda vyrobená z citróna alebo pomaranča nazývala „citrónová citrusová marmeláda“ alebo „pomarančová citrusová marmeláda“, zatiaľ čo doteraz sa nazývala „citrónová marmeláda“ alebo „pomarančová marmeláda“. Z hľadiska zrozumiteľnosti pre spotrebiteľa by malo byť stále možné používať súčasný názov, pretože nie je potrebné uvádzať citrusové plody názvom kategórie a špecifickým názvom citrusového plodu.*

**PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI VÝBORU  
POŽIADANÉHO O STANOVISKO POSKYTLI INFORMÁCIE**

Spravodajca vyhlasuje, že počas prípravy stanoviska až do jeho prijatia vo výbore mu poskytl informácie tieto subjekty alebo osoby:

<b>Subjekt a/alebo jednotlivec</b>
Copa Cogeca zastupujúca európske profesionálne poľnohospodárske organizácie
George Pittas zastupujúci Grécke združenie baliarní, distribútorov a vývozcov medu (SETSEM)
Výskumná služba Európskeho parlamentu (EPRS)

Uvedený zoznam je vypracovaný vo výlučnej zodpovednosti spravodajcu.

## POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

<b>Názov</b>	Zmena smernice Rady 2001/110/ES o mede, smernice Rady 2001/112/ES, ktorá sa vzťahuje na ovocné šťavy a niektoré podobné produkty určené na ľudskú spotrebu, smernice Rady 2001/113/ES vzťahujúcej sa na ovocné džemy, rôsoly a marmelády a sladené gaštanové pyré určené na ľudskú spotrebu a smernice Rady 2001/114/ES o určitom čiastočne alebo úplne dehydrovanom konzervovanom mlieku na ľudskú spotrebu
<b>Referenčné čísla</b>	COM(2023)0201 – C9-0140/2023 – 2023/0105(COD)
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 8.5.2023
<b>Výbor požiadaný o stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	AGRI 8.5.2023
<b>Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko:</b> dátum vymenovania	Emmanouil Fragkos 23.5.2023
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	22.5.2023                      18.9.2023
<b>Dátum prijatia</b>	16.11.2023
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+:                      36 -:                      0 0:                      0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Mazaly Aguilar, Clara Aguilera, Atidzhe Alieva-Veli, Benoît Biteau, Franc Bogovič, Daniel Buda, Isabel Carvalhais, Asger Christensen, Dacian Cioloș, Paolo De Castro, Jérémy Decerle, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Luke Ming Flanagan, Dino Giarrusso, Martin Häusling, Martin Hlaváček, Krzysztof Jurgiel, Jarosław Kalinowski, Camilla Laureti, Gilles Lebreton, Norbert Lins, Marlene Mortler, Juozas Olekas, Bert-Jan Ruissen, Anne Sander, Petri Sarvamaa, Sarah Wiener
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Asim Ademov, Jan Huitema, Ladislav Ilčić, Cristina Maestre Martín De Almagro, Dan-Ștefan Motreanu
<b>Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Adrian-Dragoș Benea, Lydie Massard, Ville Niinistö

## ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

36	+
ECR	Mazaly Aguilar, Ladislav Ilčić, Krzysztof Jurgiel, Bert-Jan Ruissen
ID	Gilles Lebreton
NI	Dino Giarrusso
PPE	Asim Ademov, Franc Bogovič, Daniel Buda, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Jarosław Kalinowski, Norbert Lins, Marlene Mortler, Dan-Ștefan Motreanu, Anne Sander, Petri Sarvamaa
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Asger Christensen, Dacian Cioloș, Jérémy Decerle, Martin Hlaváček, Jan Huitema
S&D	Clara Aguilera, Adrian-Drașoș Benea, Isabel Carvalhais, Paolo De Castro, Camilla Laureti, Cristina Maestre Martín De Almagro, Juozas Olekas
The Left	Luke Ming Flanagan
Verts/ALE	Benoît Biteau, Martin Häusling, Lydie Massard, Ville Niinistö, Sarah Wiener

0	-

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania